

หน้าที่และความหมายของคำ เลย ในภาษาไทย



นางสาวสาตี อารีมิตร

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาอักษรศาสตรมหาบัณฑิต

ภาควิชาภาษาไทย

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2529

ISBN 974-556-517-7

013607

๕ ๒๕๔ ๘๐๙๒๔

๒

FUNCTIONS AND MEANINGS OF THE WORD /ləj/
IN THE THAI LANGUAGE



Miss Salee Areemit

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Arts
Department of Thai

Graduate School
Chulalongkorn University

1986

หัวข้อวิทยานิพนธ์

หน้าที่และความหมายของคำ เลข ในภาษาไทย

โดย

นางสาวสาส์ อาริมิตร

ภาควิชา

ภาษาไทย

อาจารย์ที่ปรึกษา

รองศาสตราจารย์ ดร.วิจินตน์ ภาณุพงศ์



บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัย
เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาโท

.....

(รองศาสตราจารย์ ดร.สรชัย พิศาลบุตร)

รักษาการในตำแหน่งรองคณบดีฝ่ายวิชาการ

ปฏิบัติราชการแทนรักษาการในตำแหน่งคณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

.....

ประธานกรรมการ

(รองศาสตราจารย์ ดร.ศักดิ์ศรี แยมันคทา)

.....

(รองศาสตราจารย์ ดร.วิจินตน์ ภาณุพงศ์)

.....

(รองศาสตราจารย์ ดร.ปราณี กุลละวณิชย์)

.....

(รองศาสตราจารย์ ดร.นววรรณ พันธุเมธา)

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

หัวข้อวิทยานิพนธ์ หน้าที่และความหมายของคำ เลย ในภาษาไทย
ชื่อนิสิต นางสาว สาลี อาริมิตร
อาจารย์ที่ปรึกษา รองศาสตราจารย์ ดร.วิจิตร ภาณุพงศ์
ภาควิชา ภาษาไทย
ปีการศึกษา 2528



บทคัดย่อ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ มีจุดมุ่งหมายที่จะศึกษาหน้าที่และความหมายของคำ เลย ที่ใช้อยู่ในภาษาไทยปัจจุบันนี้ ข้อมูลที่นำมาศึกษาเก็บรวบรวมจากภาษาพูดที่ใช้ในชีวิตประจำวันของบุคคลธรรมดาทั่ว ๆ ไป ผลการวิจัยสรุปได้ว่า มีคำ เลย ทั้งหมด 5 คำ แต่ละคำมีหน้าที่และความหมายแตกต่างกันดังนี้

คำเลย - คำกริยากรรม ทำหน้าที่เป็นเพียงส่วนหนึ่งของหน่วยแก่นของกริยาวลี หรือเป็นหน่วยแก่นของกริยาวลีตามลำพัง มีความหมายว่า ผ่าน...ไป หน...ไป หรือ เกิน...ไป

คำเลย - คำกริยาวิเศษณ์ ทำหน้าที่เป็นเพียงส่วนหนึ่งของหน่วยขยายของกริยาวลี หรือเป็นหน่วยขยายของกริยาวลีตามลำพัง มี 5 ความหมาย ได้แก่ ทันที ไม่รีรอ ตลอดไป แสดงการเน้นความหมายของคำกริยาวิเศษณ์ที่ปรากฏร่วมด้วย เน้นความหมายปฏิเสธให้หนักแน่นขึ้น และเน้นความหมายของประโยคที่แสดงเหตุผลสนับสนุนความคิดเห็นของผู้พูด เพื่อให้ผู้ฟังเห็นคล้อยตาม

คำเลย - คำบุพบท ทำหน้าที่เป็นเพียงส่วนหนึ่งของสถานวลีลดฐานะ ซึ่งเป็นองค์ประกอบชนิดหนึ่งของนามวลี หรือกริยาวลี หรือทำหน้าที่เป็นส่วนประกอบของสถานวลี ซึ่งเป็นส่วนของประโยคชนิดหน่วยเสริมบอกสถานที่ มีความหมายบอกตำแหน่งแหล่งที่ของนามวลีที่ตามมาข้างหลัง

คำเลย - คำหน้าจำนวน ทำหน้าที่เป็นส่วนประกอบของหน่วยจำนวน ซึ่งทำหน้าที่เป็นองค์ประกอบของนามวลี มีความหมายว่ามากกว่าจำนวนนั้น

คำเ็ลย - คำเชื่อมอนุพากย์ ทำหน้าที่เชื่อมอนุพากย์ในประโยคซับซ้อนและ
ประโยคผสม และทำหน้าที่ขึ้นต้นประโยคเชื่อม มีความหมายบอกผลของเหตุการณ์ต่าง ๆ

การวิจัยได้แบ่งเสนอเป็น 7 บท บทที่ 1 เป็นบทนำ กล่าวถึงความเป็นมา
ปัญหา ความมุ่งหมาย และขอบเขตของการวิจัย บทที่ 2 - 6 กล่าวถึงคำ เ็ลย ทั้ง
ห้าคำแต่ละคำ บทที่ 7 เป็นบทสรุปผลการวิจัย และขอเสนอแนะเพื่อเป็นแนวทางในการ
ศึกษาต่อไป



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

Thesis Title Functions and meanings of the word /ləəj/ in the Thai Language

Name Miss Salee Areemit

Thesis Advisor Associate Professor Vichin Panupong, Ph.D.

Department Thai

Academic Year 1985



ABSTRACT

The purpose of this thesis is to study functions and meanings of the word /ləəj/ in the current Thai language. The data were collected from daily-life conversations of Thai people in general. The result of this research indicates that, there are altogether 5 words, each having its own separate function or functions and meanings, as follows:

The word /ləəj/, as a transitive verb functions as part of the nucleus or as the nucleus of the verb phrase. Its meaning is "over than" or "longer than"

The word /ləəj/, as an adverb functions as part of the modifier or as the modifier of the verb phrase. It has 5 meanings: immediately, forever, indication of the emphasis of the meaning of the adverb which co-occurs, indication of the emphasis of the negative and indication of the emphasis of the sentence expressing reasons to support the speaker's opinion in order to convince the listener.

The word /ləəj/, as a preposition functions as part of the downgraded locational phrase, which may function as a constituent of a noun phrase or a verb phrase, or as part of the locational phrase which functions as a sentence constituent

i.e. as a Locational Adjunct. Its meaning is to indicate the location of the succeeding noun phrase.

The word /ləej/, as a pre - numeral functions as part of the numeral phrase constituent which in turn functions as a constituent of a noun phrase. Its meaning is to exhibit that the number exceeds the number of the specified numeral.

The word /ləej/, as a clause linker functions as a linker of the clause in the complex or compound sentences, and as a linker introducing a Linked Sentence. Its meaning is to indicate results.

The study consists of seven chapters. Chapter one is an introduction. Chapters two to six deal with the five words /ləej/, one chapter each. Chapter seven is the conclusion and some suggestions for further studies.

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



กิตติกรรมประกาศ

งานวิจัยครั้งนี้สำเร็จลงได้ด้วยความวิริยะอุตสาหะอย่างที่สุดของผู้วิจัย ทุกสิ่งทุกอย่างที่เกี่ยวข้องกับความสำเร็จครั้งนี้จึงประทับอยู่ในความทรงจำอย่างมิรู้ลืม โดยเฉพาะอย่างยิ่งบุคคลผู้มีส่วนช่วยเหลือในการวิจัยทั้งโดยตรงและโดยอ้อม ผู้วิจัยขอประกาศเกียรติคุณของท่านเหล่านั้นไว้ ณ ที่นี้ ด้วยความรู้สึกระลึกในพระคุณไปตลอดกาลแห่งอายุขัย

รศ. ดร. วิจินตน์ ภาณุพงศ์ อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ผู้สละเวลาอันมีค่ายิ่งของท่านเพื่อให้คำปรึกษาแนะนำ และตรวจแก้ไขงานวิจัยทุกขั้นตอนอย่างเอาใจใส่และเปี่ยมด้วยเมตตาจิต

รศ. ดร. ศักดิ์สิทธิ์ เข้มหนักตา รศ. ดร. ปราณี กุลละวณิชย์ และ รศ. ดร. นววรรณ พันธุ์เมธา ผู้เป็นคณะกรรมการตรวจและแก้ไขวิทยานิพนธ์

อาจารย์ คุชฎีพร ชำนิโรคนานต์ อาจารย์ผู้ประสานงานบัณฑิตศึกษา คณะอักษรศาสตร์ วิทยากรทั้งภาควิชาภาษาไทยและภาควิชาภาษาต่างประเทศ คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ตลอดจนครูอาจารย์ในอดีต ผู้ให้ความรู้ความคิดและสร้างสรรค์ผู้วิจัยให้ก้าวเดินมาจนถึงจุดยืนในปัจจุบัน ซึ่งมีอาจกล่าวนามได้ทั้งหมด

อาจารย์ วีระ กลิ่นเกษร ผู้มีส่วนช่วยเหลือในด้านภาษาอังกฤษ อาจารย์ สันติ วรรณอาจกูร ผู้ช่วยเรียบเรียงและพิมพ์แก้ไขครั้งสุดท้าย

ท้ายที่สุดคือ คุณพ่อปัญญา อาริมิตร และคุณแม่สำเภา อาริมิตร ผู้คอยเอาใจใส่และเป็นที่พักพิงในทุก ๆ ด้าน พี่น้องทุกคนในครอบครัวรวมทั้งเพื่อน ๆ ผู้ให้ข้อมูลให้คำปรึกษาและให้กำลังใจเสมอมา



บทคัดย่อภาษาไทย.....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ.....	ฉ
กิตติกรรมประกาศ.....	ช
บทที่ 1 บทนำ.....	1
บทที่ 2 คำเลข - คำกริยาสกรรม.....	10
1. เกณฑ์ในการพิจารณาว่าคำ <u>เลข</u> เป็นคำกริยาสกรรม.....	10
2. การปรากฏร่วมกับคำกริยาอื่น ๆ ของคำเลข - คำกริยา สกรรม.....	11
3. หน้าที่ของคำเลข - คำกริยาสกรรม.....	13
4. ความหมายของคำเลข - คำกริยาสกรรม.....	23
บทที่ 3 คำเลข - คำกริยาวิเศษณ์.....	25
1. เกณฑ์ในการพิจารณาว่าคำ <u>เลข</u> เป็นคำกริยาวิเศษณ์.....	25
2. การปรากฏร่วมกับคำกริยาวิเศษณ์อื่น ๆ ของคำเลข - คำกริยาวิเศษณ์.....	25
3. หน้าที่ของคำเลข - คำกริยาวิเศษณ์.....	28
4. ความหมายของคำเลข - คำกริยาวิเศษณ์.....	32
บทที่ 4 คำเลข - คำบุพบท.....	36
1. เกณฑ์ในการพิจารณาว่าคำ <u>เลข</u> เป็นคำบุพบท.....	36
2. การปรากฏร่วมกับคำบุพบทอื่น ๆ ของคำเลข - คำบุพบท...	36
3. ประเภทของคำกริยาที่คำเลข - คำบุพบทตามหลังได้.....	40

	4. หน้าที่ของคำเลย - คำบุพบท.....	41
	5. ความหมายของคำเลย - คำบุพบท.....	46
บทที่ 5	คำเลย - คำหน้าจำนวน.....	47
	1. เกณฑ์ในการพิจารณาว่าคำ <u>เลย</u> เป็นคำหน้าจำนวน.....	47
	2. หน้าที่ของคำเลย - คำหน้าจำนวน.....	47
	3. ความหมายของคำเลย - คำหน้าจำนวน.....	54
บทที่ 6	คำเลย - คำเชื่อมอนุพยางค์.....	55
	1. เกณฑ์ในการพิจารณาว่าคำ <u>เลย</u> เป็นคำเชื่อมอนุพยางค์.....	55
	2. การปรากฏร่วมกับคำเชื่อมอนุพยางค์คำอื่น ๆ ของคำเลย - คำเชื่อมอนุพยางค์.....	55
	3. หน้าที่ของคำเลย - คำเชื่อมอนุพยางค์.....	67
	4. ความหมายของคำเลย - คำเชื่อมอนุพยางค์.....	69
บทที่ 7	สรุปผลการวิจัยและข้อเสนอแนะ.....	73
	บรรณานุกรม.....	77
	ภาคผนวก.....	79
	ประวัติผู้เขียน.....	96

ศูนย์วิจัยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย